

**Английская архитектурная терминология в описании  
готического стиля кампусов Оксфордского университета**

Щербицкий Н. Э.

Белорусский национальный технический университет  
Минск, Республика Беларусь

*В статье описаны основные характеристики терминологических единиц, используемых при описании кампусов Оксфордского университета, выполненных в готическом стиле. Даны основные характеристики используемых терминологических единиц, таких как этимология, компонентность и количество их значений в научно-популярных текстах по данной тематике.*

Целью данной работы является изучение архитектурной терминологии при описании готического стиля кампусов Оксфордского университета на основе анализа структурных и понятийных единиц, используемых в текстах научно-популярного стиля, размещенных на сайте [www.british-history.com](http://www.british-history.com).

Кампусы оксфордского университета представлены различными архитектурными стилями. Три кампуса выполнены в готическом стиле. Элементы, характерные для архитектурного стиля, можно увидеть в колледже святой Катарины (St Catherine's College), колледже святой Хильд ( St Hilda's College), колледже святой Анны (St. Anne's college).

Здания кампусов были построены в период с 18 по 19 вв.

Готический стиль получил широкое распространение в европейской архитектуре. Несмотря на долгую историю развития данного архитектурного стиля, элементы, присущие данному стилю можно встретить и в современных строениях.

В исследовании было проанализировано одиннадцать текстов суммарным объемом 28 страниц и 15663 слова, из которых на термины приходится 6503, что составляет 42 % от общего количества слов в тексте. Такая насыщенность терминами требует четкого понимания их смысловой нагрузки, а также выявления их происхождения, практики применения, а также анализа структуры данных терминов.

Из предложенного выше описания видно, что архитектурный стиль обременен большим количеством элементов, и, следовательно, соответствующими терминологическими единицами, используемыми для их описания.

На рис. 1 представлена диаграмма, на которой показано происхождение терминов в исследованных текстах в процентном отношении к общему количеству терминов в текстах. В изученных текстах встречаются термины французского, английского и португальского происхождения.



Рис. 1. Происхождение терминов

Из рис. 1 видно, что большинство терминов (50 %) имеют французское происхождение. Например, *Façade* – ‘front part or exterior of a building’ – фасад. Меньше использовались термины английского (25 %) и португальского (25 %) языков. Таким образом, можно говорить о том, что французские по происхождению термины во многом определили английскую терминологию в описании архитектуры модерн.

На рис. 2 показана диаграмма распределения терминов по составу. В английской терминологии архитектурных терминов, описывающих стиль модерн, однословные термины встречаются наравне с двухсловными (50 %). Данный факт говорит о том, что архитектуру стиля модерн можно описать как однословными терминами, так и двухсловными. Это может быть связано и с практикой применения английского языка в данной области знаний. Можно также предположить, что в научно-популярном стиле текстов легче воспринимаются однословные и двухсловные термины, чем термины, содержащие три или четыре слова. Поэтому частота использования однословных и двухсловных терминов в подобной литературе гораздо выше.

Многозначность терминов также играет большую роль в текстах научно-популярного стиля по архитектуре модерн. На рис. 3 представлена диаграмма использования многозначных терминов в изученных текстах. Термины одним-двумя значениями используются гораздо чаще (75 %), чем термины с большим количеством значений. Три или четыре значения терминов в научно-популярных текстах по архитектуре стиля модерн встречаются намного реже (25 %).

## Состав



Рис. 2. Состав терминов

## Количество значений терминов

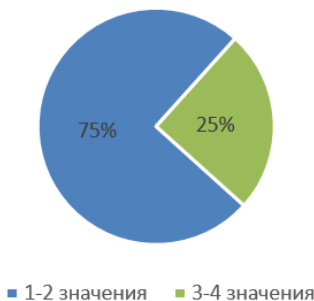


Рис. 3. Количество значений терминов

Таким образом, в результате анализа текстов по архитектуре готического стиля кампусов Оксфордского университета были установлены основные характеристики архитектурных терминологических единиц, используемых для описания кампусов Оксфордского университета:

1. Большинство терминов имеют французское происхождение (50 %).
2. Все термины однословные или двухсловные (50 %).
3. Для большей части терминов (75 %) характерно наличие 1–2 значений и только для 25 % – три или четыре значения.

## Литература

1. Гришук, О. Готический стиль в архитектуре [Электронный ресурс] / О. Гришук // Фасад Эксперт. – Режим доступа: <https://fasad-exp.ru/dizayn-i-dekor/goticheskiy-stil-v-arkhitecture.html>. – Дата доступа: 03.03.2023.

УДК 811.111:624

### **Принципы отбора учебного материала для строительных специальностей в контексте формирования эколого-коммуникативной компетенции средствами дисциплины «Английский язык»**

Янушкевич Л. М.

Белорусский национальный технический университет  
Минск, Республика Беларусь

*В статье анализируется учебное пособие «Английский язык. Профессиональное общение. Гражданское строительство = English for Specific Purposes. Civil Engineering» для студентов строительных специальностей (авторы Н. П. Мартысюк, Л. М. Янушкевич) как средство формирования эколого-коммуникативной компетенции у студентов строительных специальностей.*

В современном мире экологическое образование признано важнейшим направлением в сфере профессионального образования. В связи с этим формирование эколого-коммуникативной компетенции специалистов инженерно-технического профиля, способных, как указывают В. Попов и В. Томаков [1], «реализовать приоритеты безопасности и ориентироваться в своей профессиональной деятельности на принятие правильных технических и организационных решений», является неотъемлемой частью профессиональной подготовки.

Для формирования эколого-коммуникативной компетенции студентов технического университета средствами английского языка необходимо создать психолого-педагогические условия, которые бы принимали во внимание особенности инженерного мышления: учебный материал должен обладать точностью, конкретностью и логичностью изложения, а его подача – способствовать целостности его восприятия [2].